

S T U D I A P H I L O L O G I C A



ОЛЬГА ИНЬКОВА
ЭМИЛИО МАНЗОТТИ

СВЯЗНОСТЬ ТЕКСТА

МЕРЕОЛОГИЧЕСКИЕ
ЛОГИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ
ОТНОШЕНИЯ



Издательский Дом ЯСК
Москва 2019

УДК 81'367
ББК 81.2-2
И 74

Инькова О., Манзотти Э.

И 74 Связность текста: мереологические логико-семантические отношения. — М.: Издательский Дом ЯСК, 2019. — 376 с. — (Studia philologica.)

ISBN 978-5-907290-01-3

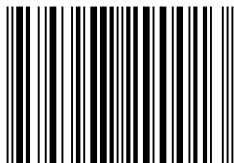
Книга посвящена одному из аспектов логической организации текста, обеспечивающих его связность: логико-семантическим отношениям между частями предложения, высказываниями или более крупными фрагментами текста. Авторы предлагают оригинальную классификацию логико-семантических отношений, построенную с учетом семантической операции, лежащей в основе того или иного отношения, и уровня, на котором оно установлено. В классификации выделяется группа мереологических логико-семантических отношений, в основе которых лежит операция соотнесения общего и частного или элемента и множества. Эта группа включает малоизученные отношения генерализации, спецификации, исключения и аддитивности, каждому из которых посвящена глава монографии, включающая также контрастивное описание показателей этих отношений в трех языках: русском, французском и итальянском.

Предлагаемая вниманию читателя книга будет интересна не только специалистам по теоретической грамматике и лингвистике текста, но и представителям корпусной и компьютерной лингвистики, типологам, лексикографам и всем, кто проводит исследования, связанные с сопоставительным изучением языков.

УДК 81'367
ББК 81.2-2

*В оформлении переплета использован фрагмент настенной живописи
в Сала делле Канпе в Палаццо дукале в Мантуе*

ISBN 978-5-907290-01-3



9 785907 290013 >

© О. Инькова, Э. Манзотти, 2019
© Издательский Дом ЯСК, 2019

Содержание

Предисловие (Ольга Инькова)	7
Глава 1. Логико-семантические отношения: проблемы классификации (Ольга Инькова)	11
1. Вводные замечания	11
2. Граматики	12
3. Лингвистические описания	15
4. Дискурсивные отношения в аннотированных корпусах текстов	25
5. Классификация логико-семантических отношений, построенная на семантической основе	59
6. Заключительные замечания	89
Библиография	90
Глава 2. Генерализация (Ольга Инькова)	99
1. Вводные замечания	99
2. Генерализация: терминологические уточнения	107
3. Генерализация как логико-семантическое отношение	115
4. Функции генерализации в тексте	131
5. Показатели генерализации в русском, французском и итальянском языках: несколько замечаний в сопоставительном ключе	137
6. Обобщая сказанное	146
Библиография	147
Глава 3. Спецификация (Ольга Инькова, Эмилио Манзотти)	153
1. Вводные замечания: постановка вопроса	153

2. Семантические структуры, в которых реализуется спецификация; интенциональная и экстенциональная спецификация	160
3. Виды спецификации и ее показатели	169
4. Заключительные замечания	207
Библиография	210

Глава 4. Исключение из множества (Ольга Инькова,

Эмилио Манзотти)	215
1. Вводные замечания	215
2. Грамматика исключения: множество-целое	221
3. Грамматика исключения: исключенные элементы	238
4. Грамматика исключения: показатели	245
5. Отношение, выражаемое итал. <i>a parte</i> , франц. <i>à part</i> , русск. <i>не считая</i> : исключение из рассмотрения	262
6. Исключение vs. оговорка	279
7. Заключительные замечания	298
Библиография	299

Глава 5. Аддитивность (Ольга Инькова,

Эмилио Манзотти)	305
1. Вводные замечания	305
2. Аддитивность в рамках простого предложения	309
3. Аддитивность в сложном предложении и тексте	325
4. Аддитивность, возникающая на основе отношения аналогии	344
5. Аддитивность, возникающая на основе отношения тождества	347
6. Аддитивность как неединственность	354
7. Добавление по ассоциации	361
8. Заключительные замечания	366
Библиография	368

Предисловие

Вопросы связности текста, то есть, упрощенно говоря, вопросы, касающиеся определения тех общих принципов, механизмов и языковых средств, которые превращают последовательность фраз в сообщение, имеющее смысл и коммуникативную цель, занимают лингвистов уже более полувека. Развитие компьютерной лингвистики еще более усилило этот интерес, особенно в связи с проблемами автоматической обработки текста и его аннотирования, а также автоматического генерирования. Лингвисты данного направления исходят из того, что каждые следующие друг за другом предложения непременно должны быть связаны некоторым «риторическим отношением», причем только одним, опирающимся на когнитивные механизмы. Говорящий использует эти механизмы, чтобы построить текст, а слушающий или читающий — для того, чтобы его интерпретировать. При таком подходе (наиболее известная его разновидность — Теория риторических структур, созданная У. Манном и С. Томпсон в конце 1980-х гг.) в число «риторических отношений» попадают настолько семантически и функционально разнородные языковые явления, что их количество в некоторых исследованиях переваливает за сто, а само понятие теряет объяснительную силу. Очевидно также, что в рамках этого подхода концептуально единая классификация этих отношений практически неосуществима. Они даются как правило, списком, причем подчеркивается его открытый характер.

Лингвистика текста несколько иначе подходит к проблеме связности текста, считая его не просто линейной последовательностью высказываний, а многоуровневой структурой. Действительно, в процессе создания и интерпретации текста мы совершаем одновременно несколько когнитивных операций: интерпретируем смысл составляющих его слов, устанавливаем

референтов анафорических выражений и то, в каких отношениях находятся ситуации, описанные в тексте, определяем коммуникативное намерение говорящего. Кроме того, мы придаем тексту определенную композиционную форму, которая во многом диктуется его жанровой принадлежностью. При таком понимании связности текста «риторические», а в нашей терминологии «логико-семантические», отношения являются лишь одним из факторов, способствующих созданию связного текста и облегчающих его интерпретацию. Их прототипическими показателями являются коннекторы.

Однако даже такая узкая трактовка логико-семантических отношений не снимает вопроса об их классификации. Их существует великое множество, созданных на разных принципах и теоретических основах и с разными целями. Но все они являются скорее инструментами анализа текста, в том числе и его аннотирования, чем теоретической моделью, позволяющей вскрыть семантические механизмы, лежащие в основе логико-семантических отношений, и, возможно, предсказать перспективы для эмпирических наблюдений.

Классификация, созданная в рамках проекта «Логическая структура текста: контрастивный анализ показателей логико-семантических отношений в русском, французском и итальянском языках», поддержанного РФФИ (грант № 16-18-10004) и выполненного в ИПИ ФИЦ ИУ РАН, позволяет описать логико-семантические отношения на новых теоретических принципах, а именно: положив в основу четыре семантические операции (расположение на хронологической оси, импликация, сравнение и соотнесение элемента и множества), что дает возможность описать на единой теоретической основе всю совокупность логико-семантических отношений, причем в разных языках. О созданной классификации идет речь в первой главе монографии, написанной О. Иньковой.

Разработанные теоретические принципы и классификационная схема позволили выделить и описать группу логико-семантических отношений, которая отсутствует в существующих классификациях (входящие в нее отношения, если таковые выделяются, распределены по разным семантическим группам), а также их показатели в русском языке в сопоставлении

с французским и итальянским языками. Это — группа мереологических отношений, основанных на операции соотнесения элемента и множества, или общего и частного, к которым относятся отношения генерализации и спецификации, аддитивные отношения и отношения исключения. Каждому из них посвящена глава монографии. Глава о генерализации написана О. Иньковой, главы о спецификации, исключении и аддитивности написаны О. Иньковой совместно с Э. Манзотти.

Для описания показателей мереологических отношений использовалась наполняемая в ходе реализации упомянутого выше научного проекта кросслингвистическая надкорпусная база данных, содержащая параллельные тексты французского и итальянского подкорпусов Национального корпуса русского языка. Общий объем ее текстов составляет 9 млн словоупотреблений. Такой представительный массив текстов в сочетании с функциональными возможностями этой базы данных делает ее уникальным инструментом исследования показателей логикосемантических отношений, позволяющим применять контрастный и количественный методы их анализа.

Предлагаемая вниманию читателя книга представляет, как мне кажется, интерес не только для тех, кто интересуется вопросами теоретической грамматики и лингвистики текста, но и для представителей корпусной и компьютерной лингвистики, типологов, лексикографов и, конечно, для тех, кто проводит исследования, связанные с контрастивным изучением языков.

Ольга Инькова

